



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/TGO/CO/17
23 September 2008

RUSSIAN
Original: FRENCH

**КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ**

Семьдесят третья сессия

28 июля - 15 августа 2008 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
расовой дискриминации**

ТОГО

1. Комитет рассмотрел шестой-семнадцатый периодические доклады Того, сведенные в один документ (CERD/C/TGO/17), на своих 1880-м и 1881-м заседаниях (CERD/C/SR.1880 и 1881), состоявшихся 30 и 31 июля 2008 года. На своем 1897-м заседании (CERD/C/SR.1897), состоявшемся 13 августа 2008 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует доклад, представленный государством-участником и воздает должное той прямоте, с которой оно признало определенные ситуации, имевшие серьезные последствия для Того. Однако, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что правозащитные неправительственные организации не принимали участия в подготовке доклада.

3. Комитет ценит представившуюся возможность возобновить диалог с государством-участником после продолжительного перерыва и предлагает ему впредь регулярно представлять его доклады. Он приветствует многочисленную высокопоставленную делегацию и благодарит ее за дополнительную информацию, представленную в устной и письменной форме.
4. Комитет с удовлетворением отмечает присутствие представителей Национальной комиссии по правам человека Того, а также представленную ее председателем информацию.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует инициированный Того процесс примирения, который привел к подписанию 20 августа 2006 года Общего политического соглашения и к мирному проведению законодательных выборов в октябре 2007 года. Он также приветствует стремление государства-участника построить правовое государство и его решимость выполнять свои международные обязательства в области прав человека.
6. Комитет с удовлетворением принимает к сведению выраженное государством-участником намерение создать в ближайшее время комиссию по установлению истины, справедливости и примирению.
7. Комитет приветствует принятую 31 мая 2007 года национальную программу по поощрению и защите прав человека, в которой приоритетное внимание уделяется распространению международных договоров о правах человека.
8. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник приступило к осуществлению национальной программы модернизации правосудия, а также к законодательной реформе Уголовного кодекса.
9. Комитет с удовлетворением констатирует отмену дискриминационных положений Избирательного кодекса.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

10. Принимая во внимание отмеченные делегацией трудности, Комитет хотел бы получить обновленную информацию об этническом и языковом составе населения Того. Он напоминает, что сведения о демографическом составе позволяют как Комитету, так и государству-участнику дать более объективную оценку осуществления Конвенции на национальном уровне.

Комитет призывает государство-участник провести перепись населения и включить в его следующий доклад данные, полученные в ходе переписи. Комитет рекомендует государству-участнику, чтобы в анкеты переписи были внесены соответствующие вопросы, которые позволят получить более четкое представление об этническом и языковом составе населения. Он обращает внимание государства-участника на общие руководящие принципы подготовки конкретного доклада для Комитета по ликвидации расовой дискриминации, принятые на его семьдесят первой сессии (CERD/C/70/Rev.5).

11. Комитет с озабоченностью отмечает, что, хотя государство-участник признает существование межэтнических конфликтов в Того, в настоящее время во внутреннем законодательстве нет определения расовой дискриминации, соответствующего определению, содержащемуся в статье 1 Конвенции.

Комитет призывает государство-участник продолжать его усилия для скорейшего проведения реформы законодательства, в частности Уголовного кодекса, предусмотрев включение в него определения расовой дискриминации, которое полностью соответствовало бы статье 1 Конвенции (статья 1).

12. Комитет с беспокойством отмечает, что требования статьи 4 Конвенции не учитываются в полной мере во внутреннем законодательстве, в частности содействие в проведении расистской деятельности и ее финансирование не квалифицируются в качестве уголовного преступления, а также не запрещаются организации, пропагандирующие расизм.

Комитет рекомендует государству-участнику квалифицировать в качестве уголовных преступлений все деяния, упомянутые в соответствующих пунктах статьи 4 Конвенции, в том числе объявить наказуемым по закону преступлением содействие проведению расистской деятельности и ее финансирование, а также запретить организации, пропагандирующие расизм (пункт а) статьи 4).

13. Принимая во внимание стремление государства-участника к национальному примирению, Комитет с беспокойством отмечает, что никакого уголовного наказания не было вынесено политическим деятелям и авторам газетных статей, которые различали межэтническую ненависть и межплеменную рознь, хотя тяжкий характер их деяний спровоцировал, как это признает государство-участник, убийства, массовые репрессии и перемещение некоторых групп населения, в частности после президентских выборов 2005 года. Комитет напоминает, что грубые нарушения прав человека не должны оставаться безнаказанными.

Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие меры для эффективной борьбы с любыми попытками, в частности со стороны политических деятелей и средств массовой информации, подвергнуть остракизму или очернить тех или иных лиц по таким признакам, как раса, цвет кожи, родовое происхождение или национальная либо этническая принадлежность. Государству-участнику следует также принять меры к тому, чтобы ни одно грубое нарушение прав человека не осталось безнаказанным (пункты b) и c) статьи 4).

14. Комитет сожалеет о том, что он не располагает достаточной информацией ни о деятельности учрежденного 11 марта 2008 года Верховного комиссариата по примирению и укреплению национального единства, ни о политике, проводимой Того в целях обеспечения национального единства в стране.

Комитет напоминает государству-участнику, что задачу по созданию государства, основанного на принципе равенства для всех, следует решать с учетом необходимости защиты этнического и культурного разнообразия всех этнических групп и в рамках уважения прав, которые провозглашены и закреплены в Конвенции. Он рекомендует, чтобы в деятельности правительства и, в частности, в деятельности Верховного комиссариата по примирению и укреплению национального единства, учитывался принцип недискриминации, провозглашенный в Конвенции (статья 5).

15. Комитет обеспокоен напряженностью, которая может сохраняться между различными этническими группами в Того и которая может помешать процессу примирения.

Комитет предлагает государству-участнику активизировать его усилия для поощрения гармоничных отношений между проживающими в Того различными этническими и культурными группами, в частности посредством проведения кампаний, разъясняющих необходимость терпимости и межэтнического согласия. Комитет также предлагает государству-участнику принять меры для поощрения культурной самобытности этих групп и сохранения их языков (статья 7).

16. Комитет с беспокойством отмечает сохранение в Того серьезных различий по признакам пола, географического, этнического и социального происхождения, в частности в системе образования и в доступе к медицинскому обслуживанию.

Комитет призывает государство-участник приложить усилия для сокращения имеющихся различий, в том числе в системе образования и в доступе к медицинскому обслуживанию, посредством осуществления соответствующих стратегий и мер (пункт 2 статьи 2 и подпункты iv и v пункта е) статьи 5).

17. Комитет с беспокойством отмечает, что действующий в земельной сфере нормативный акт - Декрет от 24 июля 1906 года - не способен гарантировать право коренных народов владеть и распоряжаться своими землями, ресурсами и общинными территориями, а также осваивать и использовать их.

Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные надлежащие меры для защиты права коренных народов на землю и:

- а) обеспечить в рамках "Национальной комиссии по модернизации законодательства" эффективную защиту прав коренных народов на использование лесных угодий;**
- б) составить кадастр исконных земель коренных народов;**
- с) учитывать интересы коренных народов и необходимость сохранения окружающей среды в контексте землепользования; и**
- д) предоставить средства правовой защиты в случае нарушений прав коренных народов. Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику принять во внимание его Общую рекомендацию XXIII (1997 года) о правах коренных народов (пункт е) статьи 5).**

18. Принимая во внимание усилия, прилагаемые государством-участником для обеспечения сбалансированного этнического представительства при приеме на работу в государственные органы и в органы правопорядка и безопасности, Комитет с беспокойством отмечает, что в государственных учреждениях сохраняется этнический дисбаланс и что группа каби-тем-лоссо доминирует в армии. В то же время, некоторые этнические группы, в частности народность пель, недопредставлены в правительстве, в Национальном собрании, судебных органах и государственных учреждениях.

Комитет призывает государство-участник продолжать его усилия, направленные на выполнение рекомендаций, сформулированных Миссией по установлению фактов в 2005 году, посредством принятия неотложных и надлежащих мер для коренного преобразования процедур призыва в армию и приема на государственную службу, с тем чтобы они отражали культурное и этническое разнообразие тоголезского общества и чтобы ни одна этническая группа не подвергалась дискриминации (пункт i) статьи 5).

19. Комитет сожалеет о том, что он не получил достаточных разъяснений относительно статуса Конвенции во внутреннем праве Того, в частности о сфере действия статей 50 и 140 Конституции.

Комитет рекомендует государству-участнику представить более подробную информацию о статусе Конвенции во внутреннем праве и о наличии у отдельных лиц возможностей ссылаться на соответствующие положения Конвенции в судах (статья 6).

20. Комитет с беспокойством отмечает, что, по информации государства-участника, расовая дискриминация практически отсутствует в Того и что не было получено ни одной жалобы.

Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад статистические данные о возбуждении преследования и вынесении приговоров за связанные с расовой дискриминацией правонарушения. Комитет напоминает государству-участнику о том, что отсутствие жалоб и судебных исков со стороны жертв расовой дискриминации может объясняться отсутствием соответствующего специального законодательства, неосведомленностью о доступных средствах правовой защиты, боязнью социального осуждения или нежеланием властей инициировать уголовное преследование. Комитет просит государство-участник принять меры к тому, чтобы национальное законодательство содержало соответствующие положения, и проинформировать население обо всех доступных средствах правовой защиты применительно к расовой дискриминации (статья 6).

21. Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание соответствующие разделы Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/CONF.189/12, глава I), при включении Конвенции в его национальную правовую систему, в частности в том, что касается статьей 2-7 Конвенции. Кроме того, Комитет призывает государство-участник включить в его следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и прочих мерах, принятых в целях осуществления двух упомянутых документов на национальном уровне.

22. Комитет принимает к сведению намерение государства-участника рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и призывает его сделать такое заявление в ближайшее время.

23. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 61/148 от 19 декабря 2006 года, в которой Генеральная Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации этих поправок и безотлагательно уведомить Генерального секретаря в письменном виде об их согласии с этой поправкой.
24. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить доступ широкой общественности к его периодическим докладам в момент их представления, а также опубликовать замечания Комитета на официальных и национальных языках и, по возможности, на языках основных меньшинств.
25. Комитет рекомендует государству-участнику широко консультироваться с организациями гражданского общества, работающими в области борьбы с расовой дискриминацией, при подготовке его следующего периодического доклада.
26. Комитет предлагает государству-участнику представить его базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами составления докладов по международным договорам о правах человека, и в частности в соответствии с руководящими принципами подготовки общего базового документа, которые были приняты договорными органами по правам человека на их пятом межкомитетском совещании, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.4).
27. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и статьей 65 своих пересмотренных правил процедуры Комитет просит государство-участник представить, не позднее 15 августа 2009 года, информацию о его последующих действиях по осуществлению рекомендаций, изложенных в пунктах 13, 17 и 18 выше, предпринятых в течение года после принятия настоящих заключительных замечаний.
28. Комитет рекомендует государству-участнику представить его восемнадцатый и девятнадцатый периодические доклады в одном документе 5 июля 2011 года с учетом руководящих принципов подготовки докладов для Комитета по ликвидации расовой дискриминации, принятых на его семьдесят первой сессии, и рассмотреть в этом документе все вопросы, затронутые в настоящих замечаниях.
